

EDDIE BAZA CALVO Governor

RAY TENORIO
Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam.

APR 1 7 2014

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D. Speaker I Mina'trentai Dos Na Liheslaturan Guåhan 155 Hesler Street Hagåtña, Guam 96910 32-14-1542

Lucio 7. V.

Date 4-21-14

Time 9-21 an

Received b.

Dear Madame Speaker:

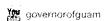
Transmitted herewith is Bill No. 253-32 (COR) "AN ACT TO REPEAL AND REENACT § 30113 OF CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE" which I signed into law on April 17, 2014 as Public Law 32-137.

Senseramente,

EDDIE BAZA CALVO

2014 APR 21 AM 9: 46





### I MINA'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN 2014 (SECOND) Regular Session

# CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Bill No. 253-32 (COR), "AN ACT TO REPEAL AND REENACT § 30113 OF CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE," was on the 15<sup>th</sup> day of April, 2014, duly and regularly passed.

	Shoul
	Judith T. Won Pat, Ed.D.
	Speaker
Attested:  Tina Rose Muña Barnes Legislative Secretary	
This Act was received by <i>I Maga'lahen G</i> 2014, at S: 10 o'clock .M.	ruåhan this 15 th day of April,
APPROVED:	Assistant Staff Officer  Maga'lahi's Office
EDWARD J.B. CALVO I Maga'lahen Guåhan	
Date:APR 1 7 2014	
Public Law No	

## I MINA'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN 2014 (SECOND) Regular Session

#### Bill No. 253-32 (COR)

As amended by the Committee on Appropriations, Public Debt, Legal Affairs, Retirement, Public Parks, Recreation, Historic Preservation, and Land; and further amended on the Floor.

Introduced by:

FRANK B. AGUON, JR.
T. C. Ada
Vicente (ben) C. Pangelinan
Judith T. Won Pat, Ed.D.
T. R. Muña Barnes
V. Anthony Ada
B. J.F. Cruz
Chris M. Dueñas
Michael T. Limtiaco
Brant T. McCreadie
Tommy Morrison
R. J. Respicio
Dennis G. Rodriguez, Jr.
Michael F. Q. San Nicolas
Aline A. Yamashita, Ph.D.

AN ACT TO REPEAL AND REENACT § 30113 OF CHAPTER 30, TITLE 5, GUAM CODE ANNOTATED, RELATIVE TO THE EXCLUSION OF ATTORNEYS EMPLOYED IN THE DEPARTMENT OF LAW WHO SERVE IN THE GUARD AND/OR RESERVE UNDER TITLE 10 OR TITLE 32 OF THE U.S. CODE.

#### BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

- 2 Section 1. § 30113 of Chapter 30, Title 5, Guam Code Annotated, as
- 3 amended by Public Law 31-077:XII:39, is hereby repealed and reenacted to read
- 4 as follows:

1

"§ 30113. Outside Employment Regulated. Neither the Attorney General nor any person employed in the Department of Law shall engage in any outside employment which shall conflict with his duties within the Department of Law. Attorneys employed as classified or unclassified attorneys in the Department of Law, or any attorney employed as classified or unclassified attorneys by any government of Guam agency, department or instrumentality, including semi-autonomous or autonomous agencies or branch of the government of Guam shall not engage in the practice of law outside of the Department of Law, or the agency, department, instrumentality or branch of the government of Guam, unless the attorney is exempted from this restriction because the attorney is a member of the U.S. military armed forces or U.S. Coast Guard serving actively, or serving in the reserves, or state or territorial guard; or *unless* the attorney is exempted from this restriction because the attorney is performing pro bono service, or teaching or training that is approved by the Attorney General or by the head or director of the agency, department, instrumentality or branch of the government of Guam."

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

**Section 2. Effective Date.** The repeal and reenactment made by Section 1 of this Act *shall* apply to all cases, without exception, that are or may be pending on, or commenced on or after, the date of the enactment of this Act.

**Section 3. Severability.** *If* any provision of this law or its application to any person *or* circumstance is found to be invalid or contrary to law, such invalidity *shall not* affect other provisions *or* applications of this law which can be given effect without the invalid provisions or application, and to this end the provisions of this law are severable.